

海外情報

Overseas Report

今回は、昨年から国際交流基金の「JENESYS Programme」*により、陶芸の森のアーティスト・イン・レジデンスに参加したアントラ・シンハ（インド）さんにその経験を報告していただきました。

*JENESYS Programmeについて

この事業は、2007年1月に開催された第2回東アジア首脳会議（EAS）において、安倍総理（当時）が提唱した「21世紀東アジア青少年大交流計画（Japan-East Asia Network of Exchange for Students and Youths : JENESYS Programme）」の一環として実施され、2008年には、シンハさんの他に、イーデン・P・ハリス（オーストラリア）とヌルディアン・イッサン（インドネシア）、ウム・バンヌアン（カンボジア）スパントー・カンピサイ（ラオス）とソムサベン・クンバースト（ラオス）は、同計画の「東アジアクリエイター招へいプログラム」により招へいされ、陶芸の森で滞在しました。

経 験

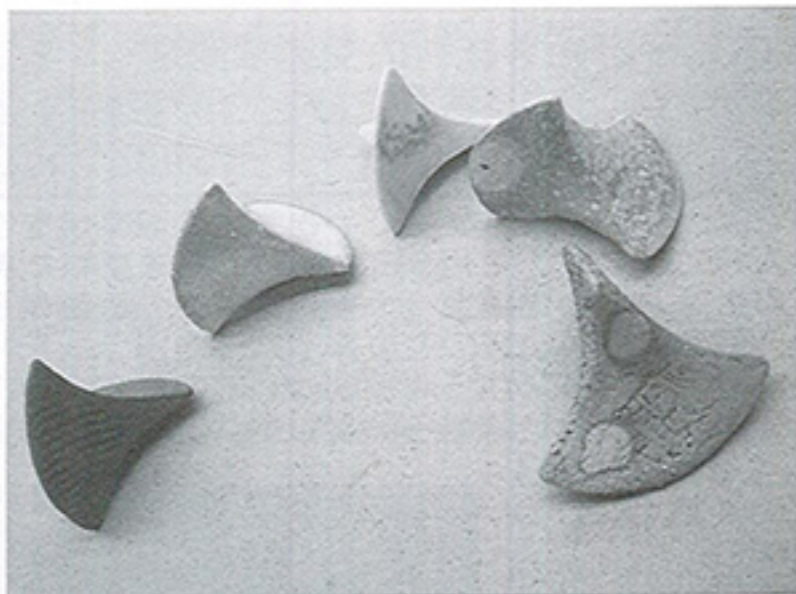
アントラ・シンハ（インド）

日本の長い陶芸の歴史に裏打ちされた伝統を、実際にそれら自分自身で見て、感じる、そして理解を深めることは、世界の何処にしよう陶芸家であれば、誰もが一度は持つ夢です。まして、昔からやきものの器を使う日本の日常生活は、日本へ訪れることをより特別なものとしているのです。

バルダのマハラジャ・シャジラオ大学で絵画を、大学院で壁面デザインの勉強をした私が、レイ・ミーカーとデボラ・スミスの陶房、ゴールデン・ブリッジ・ポッターリーで陶芸を学び始めたのは2002年です。私が陶土での制作に惹かれたのは、その可塑性のある素材で制作に躍動感を発見したからです。

「チューニング」という作品は、ロクロに8kgの陶土の塊を勢いよく置き、荒いロクロ目を残したものを挽き、しばらく経ってから延ばして、ひび割れがある盤で、神と悪魔が神の飲み物と毒を分けるために海を掻き回すインドの神話に着想を得たものです。

私は「根源的なかたち」を探るため、単純で、確実な、そして永遠なるものに取り組むうち、仙厓の有名な禅画「○△□」に触発され、それらを球、三角錐、直方体という三次元で表現したりもしました。ある日、何気なく両手の親指と人差し指で小さな土の球を潰して作った1センチ余りの形は、私の「テトラックス」という作品シリーズになってゆきました。最初の1cmのマケットから27cmのものへと。そうしていくうちに、双曲線放物面、斧、くじらの尾、脊椎の背骨といった、実に様々なものになぞられる魅力的な形になっていったのです。その形は、私の創作活動における根幹ともなっています。



「テトラックス」"tetrax in Shigaraki"

陶芸を始めたこの6年は、制作に没頭する日々、陶土で制作し、薪窯で焼成（1300度）、そして仲間と穴窯焼成を3回経験してきました。

そんな私が、陶芸の森にやってきたのです。ここでは、個々のア

ーティストが自分の作品、それが彫刻的な作品であろうと器であろうと、独自の方法、視点で制作していて、私は目にするもの総てに圧倒されるばかりでした。

滞在中、私はイッテコイ窯で作品を焼成することにしたので、信楽の陶芸家、高橋楽斎さんのイッテコイ窯の焼成をお手伝いする機会に恵まれたことは、その焼成方法について様々な示唆を受けることが出来ました。また私の日本で初めての薪窯焼成となった自分の焼成では、同じスタジオで制作している私の大切な友人であり、穴窯で作品焼成をしている井崎智子さんが16時間の焼成中ずっと助けてくれました。また、様々な窯での異なる焼成方法でその違いを確認したり、様々な薪窯焼成に参加できたことで、更に多くの事柄を学びました。



「イッテコイ窯の焼成」 Firing Iteko kiln

陶芸の森で制作した作品「探求に 宇宙で」は、宇宙をイメージしたロクロで成形した盤、そして表面に施した線は、宇宙のエネルギーを表したものです。盤の上に載せたものは、人間や動物だけでなく自然界に存在する総ての生命のあるもの、つまりこの宇宙から何らかの影響を受けつつ、個々に存在するものと考えています。それは、人間がそれぞれの異なる存在でありながら、生命のあるという点ではその一部ということであること、私自身を私を取り囲む宇宙で自分自身を探求しているのです。

このような機会を与えてくれた国際交流基金に、そしてよく整備された施設で滞在制作をサポートしてくれた陶芸の森に、そして今回、豊かな経験を出会った人々総ての方々に深く感謝しています。

私は、90cmの大きさのテトラックスに取り組むために、今再び陶芸の森にやってきている事を心より嬉しく思っています、

最後に、私を導いてくれた愛情に満ちた師、レイ・マーキーとデボラ・スミスに、そして、私をあらゆる面で支えてくれた家族への感謝のこぼれを述べさせていただきます。

This is the report from Indian Artist, Ms Antra Sinha, who have been invited by the Japan Foundation from 1st September to 29th November, 2008 under the "Invitation Programme for Artists and Designers," a part of the "Japan-East Asia Network of Exchange for Students and Youths: JENESYS Programme," which was announced by the Shinzo Abe, former prime minister of Japan, at the 2nd East Asia Summit held in January 2007. She joined Artists-in-Residence program at SCCP and there were five ceramic artists in this program, Aedan P. Harris, Australia and Nurdian Ichsan, Indonesia, Em Vannouen, Cambodia, Souvanhtho Khamphixay, Laos and Somsaveng Khounpasirith, Laos.

"the experience"

Antra Sinha/India

For a potter or ceramist from any part of the world it is a dream to see, explore and learn from the tradition of pottery making in this country. More so the inherent use of the ceramic tableware in daily life makes a visit to Japan more special.

I am a graduate in Painting and Post graduate in Mural Design from Faculty of Fine Arts, Maharaja Sayajirao University of Baroda, India. In the year 2002, I started learning pottery at Golden Bridge Pottery (GBP), the studio of Mr. Ray Meeker and Ms. Deborah Smith (note).

In working with clay I find a dynamism that combines the plastic arts with performance. I vigorously centre eight kilograms of clay on the wheel, pressing it down into a furrowed slab, which I later stretch, producing crack-textured discs, which I call "churnings," drawing on Indian mythology in which the gods and demons churn up the ocean, separating nectar and poison. Striving for simplicity, surety and stability I have been exploring "root forms," inspired by Sengai's famous Zen painting of the circle, triangle and square, rendering them in three dimensions as sphere, tetrahedron and cube.

One day, playing, I pressed a tiny ball of clay between the index finger and thumb of both hands and discovered what I call the tetrax. Scaling up this half-inch maquette to 18 inches, I have arrived at a surprisingly compelling form which has been variously described as a hyperbolic paraboloid, an axe, a whale's tail, a vertebra from the spinal chord. And this form has become a spinal chord in my artistic life.

In the six years, most of the time I have worked with a stoneware clay body that vitrifies at cone 10 (1300 deg. Centigrade). I had always fired these works in a wood kiln and I have experience of firing the anagama three times at GBP, in a group.

With this experience I landed in Japan and at SCCP. Here, each and every studio artist



clay, either making sculptures or functional ware. What I saw was overwhelming.

During my stay, I prepared works for a wood-firing in the Itekoigama (i.e. a small box kiln). I helped Mr. Rakusai Takahashi (potter from Shigaraki) in firing this kiln and got an idea of the way of firing it. Eventually I did a wood-firing in Itekoigama for 16 hours. I have a very good friend in Ms. Tomoko Izaki (studio artist and a competent wood firer) who helped me through out my firing. This was my first wood-firing in Japan.

Also, I tried to experiment in my works with different firing techniques, and I attended and watched as many wood firings at various kilns that I could, to learn from them.

One work which I call 'In Search, In the Cosmos' is made with a wheel thrown slab which I imagine as cosmos. And the lines on it are the energies in the cosmos. I have placed objects on the slab that are thrown upside down. I imagine them as beings, may be human, animal, or natural things - that have some cosmic energies but still stand out as different beings and different identities. All of us are so different from each other but still part of the Whole. I search for myself in the Cosmos.



制作中のアントラさん Working for big "tetrax"

I am grateful to the Japan Foundation because of the organization I am here, to SCCP for being such a competent institution with all its members, and to all the people I met here who made this such an enriching experience.

I am very grateful to SCCP for giving me a chance to come again. This time I am trying to make my sculpture tetrax in three feet size.

In all this it has been the blessings, love and guidance of my teachers, and an unlimited support of my Family in India who have made me capable of coming here.

Antra Sinha:antrasinha@gmail.com

関連サイト Related Web Sites

国際交流基金 JENESYS Programme
日本語

http://www.jpff.go.jp/j/jenesys/culture/exhibit/list_2008.html

English

<http://www.jpff.go.jp/e/jenesys/culture/exhibit/index.html>

Golden Bright Pottery

<http://www.raymeeker.com>

